



Instructions for use
ESPRESSO COFFEE MAKER

Návod k obsluze
AUTOMATICKÝ KÁVOVAR

Návod na obsluhu
AUTOMATICKÝ KÁVOVAR

Használati útmutató
AUTOMATA KÁVÉFŐZŐ

Instrukcja obsługi
AUTOMATYCZNY EKSPRES
DO KAWY

ESPRESSO COFFEE MAKER



EA 850

AUTOMATICKÝ KÁVOVAR

5	VAŠA BEZPEČNOSŤ NA PRVOM MIESTE
9	OBOZNÁMTE SA SO SVOJÍM KÁVOVAROM EA 850
9	Popis kávovaru
11	PRÍPRAVA KÁVOVARU EA 850 NA POUŽITIE
11	Pred prvým použitím
11	Naplnenie nádržky na vodu
12	Naplnenie zásobníka na kávové zrná
12	Nastavenie hrubosti mletia
13	ZÁKLADNÉ POUŽITIE KÁVOVARU EA 850
13	Zapnutie a vypnutie kávovaru
13	Príprava kávy (bez penenia mlieka)
14	Príprava kávy (s penením mlieka)
15	Príprava kávy z mletej kávy
15	Výdaj horúcej vody
16	Výdaj mliečnej peny
16	Výdaj horúceho mlieka
17	Tipy na prípravu dobrej šálky kávy
18	RECEPTY NA PRÍPRAVU KÁVY
19	OBLÚBENÉ NÁPOJE
19	Uloženie obľúbených nápojov
19	Prenomenovanie používateľov v systéme
19	Úprava parametrov nápojov
21	POKROČILÉ NASTAVENIA KÁVOVARU EA 850
21	Nastavenie automatického čistenia
21	Nastavenie jazyka
21	Nastavenie výstrahy plného zásobníka na kávový usadeninu
21	Nastavenie tvrdosti vody
22	Úprava parametrov kávových nápojov
22	Nastavenie automatického vypnutia
22	Obnova továrenského nastavenia
22	Počítadlo šálok
22	Továrenské nastavenie
23	Zapnutie/vypnutie zvuku
24	STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE
24	Pravidelné čistenie a údržba
25	Čistenie nádržky na vodu
26	Čistenie mlynčeka
26	Vonkajší povrch kávovaru
26	Čistenie vnútorného systému
27	Odstránenie vodného kameňa
28	Uloženie

29	ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV
29	Chybové hlásenia a upozornenia na ovládacom paneli



Catler

Gratulujeme

vám ku kúpe vášho automatického kávovaru EA 850.

VAŠA BEZPEČNOSŤ NA PRVOM MIESTE

Uvedomujeme si, aká dôležitá je bezpečnosť a preto už od začiatočného konceptu až po samotnú výrobu myslíme predovšetkým na vašu bezpečnosť. Napriek tomu vás však prosíme, aby ste pri používaní spotrebiča boli opatrní a dodržiavali nasledujúce pokyny.

- Tento spotrebič nesmú používať deti. Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí.
- Spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti.
- Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí.
- Ak je prívodný kábel poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisnému stredisku, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Je zakázané používať spotrebič s poškodeným prívodným káblom.
- Časti spotrebiča, ktoré prichádzajú do styku s potravinami, vždy čistite čistou teplou vodou s trochou neutrálneho prostriedku na umývanie

riadu, potom opláchnite čistou vodou a utrite dosucha.

VÝSTRAHA: Pri nesprávnom používaní hrozí riziko poranenia.

- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti. Spotrebič je tiež určený na osobné nekomerčné použitie v priestoroch, ako sú:
 - kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách;
 - v poľnohospodárstve;
 - hotely, motely a iné obytné oblasti;
 - v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami.

VÝSTRAHA: Zabráňte poliatu zástrčky.

- Vonkajší povrch spotrebiča sa počas používania zahrieva a po použití môže byť určitý čas horúci. Dbajte na zvýšenú opatrnosť.
- Spotrebič nesmie byť umiestnený v skrinke, ak sa používa.

VÝSTRAHA: Plniaci otvor sa nesmie počas používania otvárať.

• Neponárajte zástrčku prírodného kábla, kábel ani spotrebič do vody alebo inej tekutiny.

- Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke sa uistite, že sa jeho nominálne napätie uvedené na typovom štítku zhoduje s elektrickým napätím zásuvky.
- Spotrebič pripájajte iba k riadne uzemnenej zásuvke. Z bezpečnostných dôvodov neodporúčame použitie rozvodky alebo predlžovacieho kábla.
- Spotrebič neumiestňujte na parapety okien, odkvapkávaciu dosku drezu alebo na nestabilné povrchy. Vždy ho umiestnite na stabilný, rovný a suchý povrch.
- Spotrebič nekladte na elektrický alebo plynový varič alebo do blízkosti otvoreného ohňa.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte v bezprostrednom okolí vane, sprchy alebo bazéna.
- Spotrebič používajte iba na účel, na ktorý je určený.
- Používajte spotrebič podľa pokynov uvedených v návode na použitie. V opačnom prípade môže dôjsť k vzniku poranenia, poškodeniu spotrebiča alebo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič používajte iba s originálnym príslušenstvom, ktoré sa s ním dodáva.
- Pri prevádzke sa musí ponechať voľný priestor aspoň 15 cm okolo spotrebiča a nad ním na zaistenie dostatočnej cirkulácie vzduchu.
- Hornú plochu spotrebiča používajte iba na nahrievanie šálok. Nepoužívajte ju na odkladanie predmetov.
- Zásobník na vodu plňte čistou studenou vodou. Nelejte doň ohriatu vodu alebo iné tekutiny ani doň nekladajte žiadne predmety.
- Pred zapnutím spotrebiča sa uistite, či:
 - odkvapkávacia tácka s mriežkou je riadne inštalovaná na svojom mieste;
 - zásobník je naplnený dostatočným množstvom vody a je riadne inštalovaný na svojom mieste.
- Hladina vody nesmie presahovať rysku maxima.
- Pri prevádzke spotrebiča dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k opareniu horúcou vodou alebo parou.
- Funkciu horúcej vody je možné nepretržite použiť maximálne na jedno vyprázdnenie celého zásobníka na vodu.
- Pri používaní spotrebiča pravidelne kontrolujte stav vody v zásobníku. Ak klesne hladina vody pod rysku minima, doplňte ju. Pred doplnením vody spotrebič najskôr vypnite a odpojte od sieťovej zásuvky.
- Vstavaný mlynček na kávu používajte iba na mletie zrnkovej kávy. Nepoužívajte ho na mletie iných surovín.
- Dbajte na to, aby sa počas procesu mletia kávy nedostali do priestoru mlynčeka vlasy alebo iné predmety. Veko zásobníka na kávové zrná by malo byť vždy riadne uzatvorené, ak práve nedoplňate kávové zrná alebo nenastavujete hrubosť mletia.
- Spotrebič je vybavený vstavanou tepelnou poistkou, ktorá ho vypne, keď je čerpadlo v chode naprázdno, aby nedošlo k jeho poškodeniu. Ak takáto situácia nastane, odpojte sieťový kábel od zásuvky a spotrebič nechajte aspoň na 30 minút vychladnúť. Potom ho môžete znovu používať.
- Nepremiestňujte spotrebič so šálkou kávy umiestnenou na mriežke odkvapkávacej tácky alebo so šálkami umiestnenými na ploche určenej na ich nahrievanie.
- Dbajte na to, aby sa prírodný kábel nedostal do kontaktu s horúcim povrchom.
- Spotrebič odpájajte od sieťovej zásuvky ťahom za zástrčku, nie za prírodný kábel.

Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu prírodného kábla alebo zásuvky.

- Neponárajte spotrebič, prírodný kábel ani zástrčku prírodného kábla do vody ani inej tekutiny.
- Zabráňte kontaktu prírodného kábla a zástrčky s vodou alebo inou tekutinou.

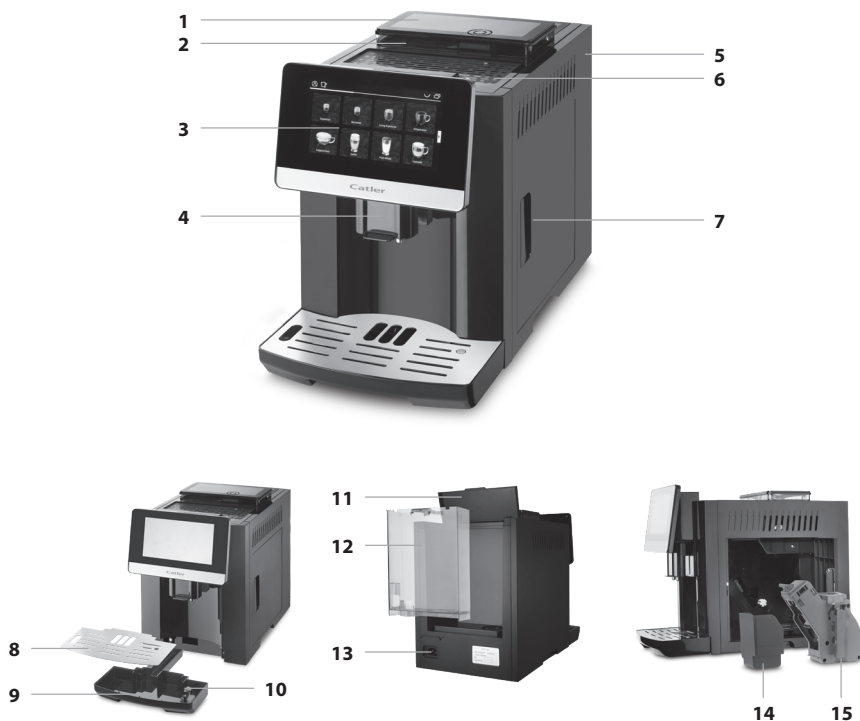
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE VŠETKÝCH ELEKTRICKÝCH ZARIADENÍ

- Pred použitím celkom odviňte napájací kábel.
- Prírodný kábel nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky, nenechávajte ho dotýkať sa horúcich plôch alebo sa zamotať. Nekladte na sieťový kábel ťažké predmety.
- Z bezpečnostných dôvodov odporúčame zapojiť spotrebič do samostatného elektrického obvodu oddeleného od ostatných spotrebičov. Nepoužívajte rozvodku ani predlžovací kábel na zapojenie spotrebiča do sieťovej zásuvky.
- Aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom, neponárajte spotrebič, jeho základňu ani prírodný kábel do vody alebo inej tekutiny.
- Odporúčame vykonávať pravidelnú kontrolu spotrebiča. Spotrebič nepoužívajte, ak je akokoľvek poškodený alebo ak je chybný napájací kábel alebo zástrčka. Všetky opravy je nutné zveriť najbližšiemu autorizovanému servisnému stredisku Catler.
- Akúkoľvek inú údržbu okrem bežného čistenia je nutné zveriť autorizovanému servisnému stredisku Catler.
- Odporúčame inštalovať prúdový chránič (štandardné bezpečnostné spínače vo vašej zásuvke), aby ste tak zaistili zvýšenú ochranu pri použití spotrebiča. Odporúčame, aby prúdový chránič (s menovitým zvyškovým prevádzkovým prúdom nie viac než 30 mA) bol inštalovaný do elektrického obvodu, v ktorom bude spotrebič zapojený. Obráťte sa na svojho elektrikára pre ďalšiu odbornú radu.

Návod je tiež dostupný na stránkach **www.catler.eu**.

OBOZNÁMTE SA SO SVOJÍM KÁVOVAROM EA 850

POPIS KÁVOVARU



1. Veko zásobníka na kávové zrná
2. Zásobník na kávové zrná
3. Dotykový ovládací panel
4. Polohovateľné výdajné dýzy
5. Telo kávovaru
6. Plocha na nahrievanie šálok
7. Dvierka
8. Mriežka odkvapkávacej misky
9. Odkvapkávacia miska
10. Indikátor plnej odkvapkávacej misky
11. Veko nádržky na vodu
12. Nádržka na vodu
13. Zdierka na pripojenie prírodného kábla
14. Zásobník na kávovú usadeninu
15. Sparovacia jednotka

Bez vyobrazenia:

- Ovládač nastavenia hrubosti mletia (nachádza sa vnútri zásobníka na kávové zrná)
- Otvor na dávkovanie mletej kávy (nachádza sa vnútri zásobníka na kávové zrná)
- Systém na penenie mlieka (vkladá sa za výdajné dýzy, ak chcete peniť/ohriať mlieko)
- Hadička na mlieko
- Tácka sparovacej jednotky (nachádza sa pod sparovacou jednotkou)
- Odnímateľný prívodný kábel

PRÍPRAVA KÁVOVARU EA 850 NA POUŽITIE

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a reklamné štítky/etikety. Vyberte nádržku na vodu a odkvapkávaciu misku s mriežkou z kávovaru. Otvorte dvierka a vyberte zásobník na kávovú usadeninu a tácku sparovacej jednotky. Umyte nádržku na vodu, odkvapkávaciu misku, mriežku, zásobník na kávovú usadeninu a tácku sparovacej jednotky v teplej vode s trochou kuchynského prostriedku na umývanie riadu. Opláchnite čistou vodou a utrite dosucha. Nádržku na vodu a odkvapkávaciu misku vložte späť do kávovaru. Zásobník na kávovú usadeninu a tácku sparovacej jednotky vložte späť na svoje miesto. Vonkajší povrch kávovaru, vrátane zásobníka na kávové zrná, utrite mierne navlhčenou utierkou a osušte čistou utierkou.

NAPLNIENIE NÁDRŽKY NA VODU

1. Otvorte veko nádržky.
2. Uchopte nádržku na vodu za držadlo a vytiahnite ju hore.
3. Naplňte nádržku čistou vodou až k ryske maxima a vložte ju späť do spotrebiča. Zavrite veko. Uistite sa, že je nádržka riadne inštalovaná na svojom mieste.

Voda by mala mať ideálne izbovú teplotu (okolo 25 °C). Príliš studená voda môže negatívne ovplyvniť výslednú chuť kávového nápoja.

Vodu nenechávajte v nádržke dlhšie než jeden deň. Na prípravu kvalitnej čerstvej kávy je potrebné použiť vždy čerstvú vodu. Inak môže byť negatívne ovplyvnená chuť výsledného nápoja.



VAROVANIE!
MAXIMÁLNA KAPACITA NÁDRŽKY JE 1,8 L VODY. NEPREPLŇUJTE JU. NIKDY NEPLŇTE NÁDRŽKU TEPLOU ALEBO OHRIATOU VODOU, PERLIVOU VODOU ALEBO INÝMI TEKUTINAMI, AKO JE NAPR. MLIEKO. TO BY MOHLO VIESŤ K POŠKODENIU SPOTREBIČA. NEPLŇTE NÁDRŽKU VODOU, KEĎ JE VLOŽENÁ V KÁVOVARE.

NAPLNENIE ZÁSObNÍKA NA KÁVOVÉ ZRNÁ

1. Otvorte veko zásobníka na kávové zrná.
2. Do zásobníka nasypete pražené kávové zrná a nasadíte veko. Nenechávajte zásobník otvorený, inak budú kávové zrná rýchlejšie strácať svoju arómu.



VAROVANIE!

ZÁSObNÍK ZBYTOČNE NEPREPLŇUJTE. NEPLŇTE HO MLETOU ALEBO INSTANTNOU KÁVOU (NA TENTO ÚČEL JE TU SAMOSTATNÝ OTVOR), KARAMELIZOVANÝMI ALEBO INAK ŠPECIÁLNE UPRAVENÝMI KÁVOVÝMI ZRNAMI, KAKAOVÝMI BÔBAMI ALEBO INÝMI PREDMETMI, KTORÉ BY MOHLI VIESŤ K POŠKODENIU MLYNČEKA.

NASTAVENIE HRUBOSTI MLETIA

Otočný ovládač v ľavej časti zásobníka slúži na nastavenie hrubosti mletia.

Aby ste vždy dosiahli rovnako a rovnomerne pomletú kávu, je nutné nastaviť hrubosť mletia podľa typu a kvality kávových zrn. Rôzne kávové zrná (podľa oblasti, stupňa praženia, času od praženia a pod.) môžu vyžadovať inú hrubosť mletia. Poradte sa vo svojej pražiarni alebo u svojho predajcu kávových zrn.

Hrubosť mletia nastavujte, zatiaľ čo je mlynček v prevádzke. Upravená hrubosť mletia sa prejaví spravidla až pri tretej šálke kávy.

Otáčaním ovládača proti smeru hodinových ručičiek nastavujete jemnejší stupeň mletia.

Otáčaním v smere hodinových ručičiek nastavujete hrubší stupeň mletia.

Ak káva vyteká veľmi pomaly, znamená to, že kávové zrná sú pomleté príliš jemne a je potrebné nastaviť hrubšie mletie. Ak káva vyteká, naopak, príliš rýchlo, znamená to, že kávové zrná sú pomleté príliš hrubo a je potrebné nastaviť jemnejšie mletie.

ZÁKLADNÉ POUŽITIE KÁVOVARU EA 850

ZAPNUTIE A VYPNUTIE KÁVOVARU

Pred zapnutím kávovaru skontrolujte, že je:

- kávovar správne zostavený a žiadna časť nie je poškodená;
- v nádržke voda a veko je zatvorené;
- zásobník naplnený kávovými zrnami a viečko je nasadené;
- odkvapkávacia miska prázdna a mriežka je správne nasadená na miske.

Koncovku prírodného kábla zapojte do zdiery v zadnej časti kávovaru. Zapojte zástrčku prírodného kábla do sieťovej zásuvky.

Ovládací panel sa rozsvieti. Krátko stlačte „Touch to start“ na ovládacom paneli a spustí sa proces zahrievania vnútorného systému. Na ovládacom paneli sa bude zobrazovať postup zahrievania a prvotného čistenia pred použitím.

Hneď ako sa na ovládacom paneli zobrazí zoznam kávových nápojov, je kávovar pripravený na použitie.

Ak potrebujete kávovar vypnúť, odpojte zástrčku prírodného kábla od sieťovej zásuvky.


POZNÁMKA:

Kávovar je vybavený funkciou automatického vypnutia. Nastavte čas automatického vypnutia podľa potreby. Postup nastavenia nájdete v ďalšej časti návodu „Pokročilé nastavenia kávovaru EA 850“.

PRÍPRAVA KÁVY (BEZ PENENIA MLIEKA)

Táto časť opisuje prípravu kávového nápoja, ktorého súčasťou NIE JE penenie mlieka, napr. espresso, ristretto a pod.

1. Na odkvapkávaciú mriežku položte šálku.
2. Uchopte polohovateľné výdajné dýzy za ich držadlo a upravte ich výšku v závislosti od výšky šálky.
3. Na ovládacom paneli vyberte kávový nápoj, ktorý chcete pripraviť. Šípky smerom doprava/dolava na krajoch ovládacieho panelu slúžia na prechod na ďalšiu obrazovku.
4. Stlačte ikonu vybraného kávového nápoja a spustí sa automatický proces prípravy kávy. Proces prípravy kávy zahŕňa: mletie kávy, utlačenie kávy a sparenie kávy. Počas procesu prípravy tak začujete zvuk mlynčeka, automatického utlačadla a zvuk čerpadla. Ide o normálny jav.
5. Po sparení sa spustí výdaj kávy do šálky.
6. Na ovládacom paneli sa na spodnej lište bude zobrazovať priebeh prípravy a výdaja kávového nápoja.
7. Vyčkajte, až sa výdaj kávy zastaví. Na ovládacom paneli sa zobrazí zoznam kávových nápojov.
8. Odoberte šálku a vychutnajte si svoju kávu.

Proces prípravy alebo výdaja kávy môžete kedykoľvek zrušiť stlačením ikony . Ak stlačíte ikonu vo fáze mletia (t. j. pred výdajom kávy), kávovar ukončí mletie a pomletú kávu presunie do zásobníka na kávovú usadeninu. Ak stlačíte ikonu vo fáze výdaja kávy, kávovar zastaví výdaj kávy.

Po dokončení prípravy kávy sa kávová usadenina automaticky presunie do zásobníka na kávovú usadeninu. Za tento čas môžete počuť klepotavý zvuk, keď sparovacia jednotka presúva kávovú usadeninu. Ide o normálny jav.


PRÍPRAVA KÁVY (S PENENÍM MLIKA)


Táto časť opisuje prípravu kávového nápoja, ktorého súčasťou JE penenie mlieka, napr. cappuccino, latte a pod.

1. Do otvoru na strane systému na penenie mlieka zasuňte koncovku hadičky s červeným adaptérom.
2. Za výdajné dýzy vložte systém na penenie mlieka.



3. Riadne vychladené plnotučné mlieko nalejte do šálky a tú postavte vedľa kávovaru. Voľný koniec hadičky vložte do mlieka.
4. Na odkvapkávaciu mriežku položte šálku.
5. Uchopte polohovateľné výdajné dýzy za ich držadlo a upravte ich výšku v závislosti od výšky šálky.
6. Na ovládacom paneli vyberte kávový nápoj, ktorý chcete pripraviť. Šípky smerom doprava/dolava na krajoch ovládacieho panelu slúžia na prechod na ďalšiu obrazovku.
7. Stlačte ikonu vybraného kávového nápoja a spustí sa automatický proces prípravy kávy. Proces prípravy kávy zahŕňa: mletie kávy, utlačenie kávy a sparenie kávy. Počas procesu prípravy tak začujete zvuk mlynčeka, automatického utláčadla a zvuk čerpadla. Ide o normálny jav.
8. Po sparení sa spustí výdaj kávy do šálky.
9. Po výdaji kávy sa spustí penenie a výdaj mlieka. Za tento čas je počuť čerpadlo. Ide o normálny jav.
10. Na ovládacom paneli sa na spodnej lište bude zobrazovať priebeh prípravy a výdaja kávového nápoja.
11. Vyčkajte, až sa výdaj mlieka zastaví. Na ovládacom paneli sa zobrazí zoznam kávových nápojov.
12. Odoberte šálku a vychutnajte si svoju kávu.

Proces prípravy alebo výdaja kávy môžete kedykoľvek zrušiť stlačením ikony . Ak stlačíte ikonu vo fáze mletia (t. j. pred výdajom kávy), kávovar ukončí mletie a pomletú kávu presunie do zásobníka na kávovú usadeninu. Ak stlačíte ikonu vo fáze výdaja kávy, kávovar zastaví výdaj kávy.

Ak počas výdaja kávy stlačíte ikonu , ukončíte výdaj kávy a spustí sa proces penenia mlieka.

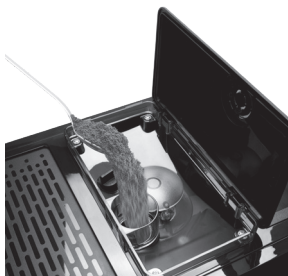
Po dokončení prípravy kávy sa kávová usadenina automaticky presunie do zásobníka na kávovú usadeninu. Za tento čas môžete počuť klepotavý zvuk, keď sparovacia jednotka presúva kávovú usadeninu. Ide o normálny jav.





PRÍPRAVA KÁVY Z MLETEJ KÁVY

Táto časť opisuje prípravu kávového nápoja z už mletej kávy, t. j. bez použitia mlynčeka kávovaru.

Táto príprava nepodporuje prípravu kávy do dvoch šálok, a preto takéto kávové nápoje nebude možné zvoliť.

1. Otvorte veko zásobníka na kávové zrná a opatrne nasypete mletú kávu do otvoru v zásobníku. Množstvo mletej kávy dávajte podľa vybraného kávového nápoja a osobných preferencií.



2. Zavrite veko.
3. Na ovládacom paneli stlačte ikonu  v pravom hornom rohu. Tá sa zmení na ikonu , čo znamená, že kávovar bude pripravovať kávový nápoj z mletej kávy.
4. Ďalej postupujte podľa krokov v časti „Príprava kávy (bez penenia mlieka)“.
5. Pre výstup z tejto prípravy stlačte ikonu  a tá sa zmení na .

VÝDAJ HORÚCEJ VODY

Táto časť opisuje výdaj horúcej vody do šálky/hrnčeka, napr. na prípravu čaju alebo na ohriatie šálok pred prípravou kávy.

1. Na odkvapkávaciu mriežku položte šálku.
2. Uchopte polohovateľné výdajné dýzy za ich držadlo a upravte ich výšku v závislosti od výšky šálky.
3. Na ovládacom paneli stlačte ikonu „Hot Water“ a spustí sa výdaj horúcej vody.

4. Na ovládacom paneli sa na spodnej lište bude zobrazovať priebeh výdaja horúcej vody.
5. Vyčkajte, až sa výdaj horúcej vody zastaví. Na ovládacom paneli sa zobrazí zoznam kávových nápojov.
6. Odoberte šálku.

Proces výdaja horúcej vody môžete kedykoľvek zrušiť stlačením ikony .

VÝDAJ MLIEČNEJ PENY

Na prípravu mliečnej peny odporúčame používať studené plnotučné mlieko.

1. Do otvoru na strane systému na penenie mlieka zasuňte koncovku hadičky s červeným adaptérom.
2. Za výdajné dýzy vložte systém na penenie mlieka.
3. Riadne vychladené plnotučné mlieko nalejte do šálky a tú postavte vedľa kávovaru. Voľný koniec hadičky vložte do mlieka.
4. Na odkvapkávaciú mriežku položte šálku.
5. Uchopte polohovateľné výdajné dýzy za ich držadlo a upravte ich výšku v závislosti od výšky šálky.
6. Na ovládacom paneli stlačte ikonu „Hot Milk Foam“ a spustí sa výdaj mliečnej peny.
7. Na ovládacom paneli sa na spodnej lište bude zobrazovať priebeh výdaja mliečnej peny.
8. Vyčkajte, až sa výdaj mliečnej peny zastaví. Na ovládacom paneli sa zobrazí zoznam kávových nápojov.
9. Odoberte šálku.

Proces výdaja mliečnej peny môžete kedykoľvek zrušiť stlačením ikony .

VÝDAJ HORÚCEHO MLIEKA

Na prípravu horúceho mlieka odporúčame používať studené plnotučné mlieko.

1. Do otvoru na strane systému na penenie mlieka zasuňte koncovku hadičky s červeným adaptérom.
2. Za výdajné dýzy vložte systém na penenie mlieka.
3. Riadne vychladené plnotučné mlieko nalejte do šálky a tú postavte vedľa kávovaru. Voľný koniec hadičky vložte do mlieka.
4. Na odkvapkávaciú mriežku položte šálku.
5. Uchopte polohovateľné výdajné dýzy za ich držadlo a upravte ich výšku v závislosti od výšky šálky.
6. Na ovládacom paneli stlačte ikonu „Hot Milk Foam“ a spustí sa výdaj horúceho mlieka (bez mliečnej peny).
7. Na ovládacom paneli sa na spodnej lište bude zobrazovať priebeh výdaja horúceho mlieka.
8. Vyčkajte, až sa výdaj horúceho mlieka zastaví. Na ovládacom paneli sa zobrazí zoznam kávových nápojov.
9. Odoberte šálku.



Proces výdaja horúceho mlieka môžete kedykoľvek zrušiť stlačením ikony .

TIPY NA PRÍPRAVU DOBREJ ŠÁLKY KÁVY


- Používajte vždy čerstvé kávové zrná s dátumom praženia. Odporúčame kupovať balenie čerstvo pražených kávových zŕn zodpovedajúce frekvencii prípravy kávy.
- Kávové zrná skladujte vo vzduchotesnej nádobe na suchom a temnom mieste.
- Používajte predhriatu páku, sitká a šálky. Páku, sitká a šálky môžete uložiť na plochu na nahrievanie šálok alebo ich pred použitím predhriať horúcou vodou.
- Používajte čerstvú vodu. Vodu v nádržke pravidelne meňte. Nenechávajte ju vnútri dlhšie než jeden deň.
- Pravidelne vykonávajte čistenie kávovaru, odvápnenie a ďalšiu údržbu.
- Na penenie mlieka používajte plnotučné a riadne vychladené mlieko.

RECEPTY NA PRÍPRAVU KÁVY

Automatický kávovar Catler EA 850 je vybavený receptami na kávu, ktoré si môžete pripraviť krok za krokom.

1. Na ovládacom paneli stlačte ikonu  v ľavom hornom rohu.
2. Zobrazí sa zoznam receptov.
3. Stlačte názov vybraného receptu.
4. Stlačte ikonu  na zobrazenie detailného popisu.




System vás prevedie prípravou receptu krok za krokom.


Stlačením ikony  sa vrátite na predchádzajúcu obrazovku. Opakovaným stlačením tlačidla sa vrátite až na hlavnú obrazovku ovládacieho panelu.

OBLÚBENÉ NÁPOJE

ULOŽENIE OBLÚBENÝCH NÁPOJOV



Automatický kávovar Catler EA 850 umožňuje až 10 používateľom uložiť svoje obľúbené nápoje. Pre správu svojich obľúbených nápojov postupujte nasledovne:

1. Na ovládacom paneli stlačte ikonu .
2. Zobrazí sa zoznam ikon s používateľmi 1 až 10.
3. Stlačte ikonu používateľa, u ktorého chcete upraviť nápoje. Ikona používateľa sa rozsvieti na modro.
4. V dolnej časti ovládacieho panelu sa zobrazí zoznam už pridaných obľúbených nápojov a ikony pre správu kávových nápojov:
Ikona +: slúži na pridanie nápoja. Stlačením ikony + sa zobrazí zoznam všetkých nápojov. Červeno sú zaškrtnuté už pridané kávové nápoje. Stlačením nápoja ho pridáte do zoznamu a nápoj sa zaškrtnie na červeno. Pre návrat na predchádzajúcu obrazovku stlačte ikonu . Opätovným stlačením nápoja ho odoberte zo zoznamu.
Ikona -: slúži na odobranie nápoja. Stlačením ikony - sa zobrazí zoznam všetkých nápojov. Červeno sú zaškrtnuté už pridané nápoje. Stlačením nápoja ho odoberte zo zoznamu a zaškrtnutie pri nápoji zmizne. Pre návrat na predchádzajúcu obrazovku stlačte ikonu . Opätovným stlačením nápoja ho pridáte na zoznam.
Ikony </>: slúžia na prechod na ďalšiu obrazovku s nápojmi. Ikony sú funkčné, iba keď pridáte viac než štyri nápoje.
5. Stlačením ikony nápoja spustíte jeho prípravu.

Stlačením ikony  sa vrátite na predchádzajúcu obrazovku. Opakovaným stlačením tlačidla sa vrátite až na hlavnú obrazovku ovládacieho panelu.


PREMENOVANIE POUŽÍVATEĽOV V SYSTÉME

V systéme kávovaru je 10 používateľov uložených pod univerzálnym menom (user1, user2 atď.). Ak chcete zmeniť názov používateľa, postupujte nasledovne:

1. Na ovládacom paneli stlačte ikonu .
2. Zobrazí sa zoznam ikon s používateľmi 1 až 10.
3. Stlačte ikonu používateľa, u ktorého chcete zmeniť názov. Ikona používateľa sa rozsvieti na modro.
4. Stlačte ikonu používateľa na hornej lište (napr. user1) a v dolnej časti obrazovky sa zobrazí klávesnica.
5. Napíšte nové meno používateľa a stlačte  na potvrdenie.


ÚPRAVA PARAMETROV NÁPOJOV


Táto úprava parametrov ovplyvní len nápoje uložené v zozname obľúbených nápojov pod vybraným používateľom. Na úpravu parametrov nápoja postupujte nasledovne:

1. Na ovládacom paneli stlačte ikonu .
2. Stlačte ikonu používateľa a potom stlačte ikonu prípravy nápoja.
3. Zobrazí sa obrazovka s podrobnými parametrami pri vybranom nápoji (množstvo mletej kávy, teplota, objem vydanej kávy, objem mliečnej peny alebo objem horúceho mlieka).
4. Každý parameter má lištu s vyznačeným bodom. Posunutím bodu doľava alebo doprava upravíte parameter. Údaj nad lištou udáva číselnú hodnotu upraveného parametra.

POKROČILÉ NASTAVENIA KÁVOVARU EA 850

Na vstup do pokročilého nastavenia kávovaru postupujte nasledovne:

1. Na ovládacom paneli stlačte ikonu .
2. Tu stlačte ikonu „Setting“.
3. Zobrazí sa obrazovka s pokročilým nastavením kávovaru. Šípky smerom doprava/dola na krajoch ovládacieho panelu slúžia na prechod na ďalšiu obrazovku.

Stlačením ikony  sa vrátite na predchádzajúcu obrazovku. Opakovaným stlačením tlačidla sa vrátite až na hlavnú obrazovku ovládacieho panelu.

NASTAVENIE AUTOMATICKÉHO ČISTENIA

1. Na obrazovke s pokročilým nastavením stlačte „Automatic clean setting“.
2. Zobrazia sa parametre automatického čistenia systému na penenie mlieka a sparovacej jednotky.
3. Každý parameter má lištu s vyznačeným bodom. Posunutím bodu doľava alebo doprava upravíte hodnotu parametra. Údaj nad lištou udáva číselnú hodnotu upraveného parametra.
4. Automatické čistenie systému na penenie mlieka môžete nastaviť v rozmedzí od 0 do 5 minút.
5. Automatické čistenie sparovacej jednotky môžete nastaviť v rozmedzí od 0 do 500 minút.

NASTAVENIE JAZYKA

1. Na obrazovke s pokročilým nastavením stlačte „Language“.
2. Zobrazí sa zoznam dostupných jazykov.
3. Stlačte vybraný jazyk a jazyk menu sa zmení.

NASTAVENIE VÝSTRAHY PLNÉHO ZÁSOBNÍKA NA KÁVOVÝ USADENINU

1. Na obrazovke s pokročilým nastavením stlačte „Waste coffee cake warning setting“.
2. Zobrazí sa lišta s vyznačeným bodom. Posunutím bodu doľava alebo doprava upravíte počet kávových usadenín. Počet môžete upraviť v rozmedzí od 0 do 40. Východiskové a odporúčané množstvo je 8.
3. Vnútorne počítadlo sa následne upraví, a hneď ako počet kávových usadenín v zásobníku dosiahne nastavené číslo, na obrazovke sa zobrazí hlásenie o plnom zásobníku.

NASTAVENIE TVRDOSTI VODY

1. Na obrazovke s pokročilým nastavením stlačte „Water hardness“.
2. Zobrazí sa lišta s vyznačeným bodom. Posunutím bodu doľava alebo doprava upravíte množstvo vody na následné odvápnenie. Množstvo vody môžete upraviť od 20 do 200 l. Odporúčame nastaviť množstvo vody, ktoré zodpovedá vode, ktorú používate v kávovare. Napr. ak používate mäkkú vodu, môžete množstvo vody nastaviť na vysokú hodnotu a naopak.
3. Vnútorne počítadlo sa následne upraví, a hneď ako objem vydanéj vody dosiahne nastavené množstvo, na obrazovke sa zobrazí hlásenie o odvápnení.

ÚPRAVA PARAMETROV KÁVOVÝCH NÁPOJOV

Táto funkcia upraví parametre nápoja, ktorý budete pripravovať z hlavnej obrazovky ovládacieho panelu. Neovplyvní to upravené parametre nápoja, ktorý je uložený v zozname obľúbených nápojov u vybraného používateľa.


1. Na obrazovke s pokročilým nastavením stlačte „Coffee Taste“.
2. Zobrazí sa zoznam nápojov.
3. Zo zoznamu vyberte nápoj, pri ktorom chcete upraviť parametre, a stlačte jeho ikonu.
4. Zobrazí sa obrazovka s podrobnými parametrami pri vybranom nápoji (množstvo mletej kávy, teplota, objem vydanej kávy, objem mliečnej peny alebo objem horúceho mlieka).
5. Každý parameter má lištu s vyznačeným bodom. Posunutím bodu doľava alebo doprava upravíte hodnotu parametra. Údaj nad lištou udáva číselnú hodnotu upraveného parametra.

NASTAVENIE AUTOMATICKÉHO VYPNUTIA

1. Na obrazovke s pokročilým nastavením stlačte „Energy save setting“.
2. Zobrazí sa lišta s vyznačeným bodom. Posunutím bodu doľava alebo doprava upravíte čas, po ktorého uplynutí sa kávovar v stave nečinnosti (t. j. od posledného stlačenia) automaticky vypne.
3. Vnútorne počítadlo sa následne upraví, a hneď ako uplynie nastavený čas nečinnosti, kávovar sa automaticky vypne.

OBNOVA TOVÁRENSKÉHO NASTAVENIA

Vykonaním obnovy továrskeho nastavenia vrátite všetky parametre a nastavenia kávovaru na hodnoty z továrne. Vami vykonané nastavenia sa zmažú.

1. Na obrazovke s pokročilým nastavením stlačte „Factory reset“.
2. Na potvrdenie stlačte ikonu OK a kávovar vykoná obnovu továrskeho nastavenia. Na zrušenie stlačte ikonu .

POČÍTADLO ŠÁLOK

1. Na obrazovke s pokročilým nastavením stlačte „Cup counter“.
2. Zobrazí sa obrazovka sa zoznamom nápojov a počtom, koľkokrát bol daný nápoj pripravený.

TOVÁRENSKÉ NASTAVENIE

1. Na obrazovke s pokročilým nastavením stlačte „Factory setting“.
2. Budete vyzvaní na vloženie hesla. Heslo z výroby je 787878. Stlačte Log in na vstup do nastavenia.
3. Tu môžete zmeniť heslo; môžete zobraziť, ako každá časť kávovaru funguje počas procesu prípravy kávy; môžete spustiť test mletia (po teste odporúčame vyčistiť sparovaciu jednotku) atď.

ZAPNUTIE/VYPNUTIE ZVUKU

1. Na obrazovke s pokročilým nastavením stlačte „Sound“.
2. Ikona stmavne. To signalizuje, že je zvuk vypnutý. Opätovným stlačením „Sound“ zvuk zapnete. Ikona sa rozsvieti.

STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

Pred čistením spotrebiča vždy najskôr odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky a nechajte ho dostatočne vychladnúť.



VAROVANIE!
SPOTREBIČ, JEHO PRÍVODNÝ KÁBEL ANI ZÁSTRČKU PRÍVODNÉHO KÁBLA NEUMÝVAJTE POD TEČÚCOU VODOU A NEPONÁRAJTE DO VODY ANI INEJ TEKUTINY.

UPOZORNENIE:

Na čistenie nepoužívajte ostré predmety, chemikálie, riedidlá, rozpúšťadlá, benzín ani iné podobné látky. V žiadnom prípade nečistite spotrebič pomocou parného prístroja.

PRAVIDELNÉ ČISTENIE A ÚDRŽBA

Kávovar vyžaduje pravidelné čistenie a údržbu pri každodennom používaní, aby sa predĺžila jeho životnosť a zabránilo sa prípadným poruchám.

Odporúčame čistiť zásobník na kávovú usadeninu, odkvapkávaciu misku, tácku a sparovaciu jednotku každých desať šálok, no vždy bude závisieť od častosti používania kávovaru. Ak sa kávovar používa počas jedného dňa častejšie, je nutné čistiť každý deň.

Zásobník na kávovú usadeninu

1. Otvorte dvierka na strane kávovaru a vyberte zásobník na kávovú usadeninu.
2. Kávovú usadeninu vyhodte alebo kompostujte.
3. Zásobník umyte v teplej vode s trochou kuchynského prostriedku na umývanie riadu. Opláchnite čistou vodou a utrite dosucha.
4. Vložte späť do kávovaru a zavrite dvierka.

POZNÁMKA:

V pokročilom nastavení kávovaru si môžete nastaviť počet kávových usadenín. Hneď ako počet kávových usadenín v zásobníku dosiahne nastavené číslo, na obrazovke sa zobrazí hlásenie o plnom zásobníku. V takom prípade vyprázdnite a vyčistite zásobník. Kávovar nebude možné inak používať.

Odkvapkávacía miska

Odkvapkávaciu misku a mriežku pravidelne vyprázdňujte a čistite. Odkvapkávacía miska je vybavená plavákom. Keď je hladina vody v odkvapkávaciej miske príliš vysoká, plavák sa vynorí nad otvor v mriežke a je nutné vodu vyliat', aby nedošlo k pretečeniu odkvapkávaciej misky.

1. Opatrne vytiahnite odkvapkávaciu misku z tela kávovaru.
2. Odstráňte mriežku.
3. Obsah odkvapkávaciej misky vylejte.
4. Umyte mriežku a odkvapkávaciu misku v teplej vode s trochou kuchynského prostriedku na umývanie riadu, opláchnite a utrite dosucha čistou utierkou.
5. Vložte späť do kávovaru.



VAROVANIE!
VODA V ODKVAPKÁVACEJ MISKE MÔŽE BYŤ VEĽMI HORÚCA. BUĎTE OPATRNÍ PRI MANIPULÁCII S PLNOU ODKVAPKÁVACOU MISKOU. HROZIA VÁŽNE POPÁLENINY.

Sparovacia jednotka a tácka

1. Otvorte dvierka na strane kávovaru.
2. Stlačte poistku nad rukoväťou sparovacej jednotky, aby ste ju uvoľnili, a vytiahnite sparovaciu jednotku von z komory.
3. Vytiahnite tácku sparovacej jednotky.
4. Sparovaciu jednotku utrite mierne navlhčenou jemnou handričkou a osušte čistou utierkou.
5. Tácku umyte v teplej vode s trochou kuchynského prostriedku na umývanie riadu. Opláchnite čistou vodou a utrite dosucha.
6. Odporúčame komoru, v ktorej sa nachádza sparovacia jednotka a zásobník na kávovú usadeninu, vytrieť mierne navlhčenou jemnou handričkou a utrieť čistou utierkou dosucha.
7. Vložte sparovaciu jednotku do komory a pod sparovaciu jednotku zasuňte tácku.

ČISTENIE NÁDRŽKY NA VODU

Nádržku na vodu pravidelne čistite. Nenechávajte vodu v nádržke dlhšie ako jeden deň.

1. Otvorte veko nádržky.
2. Uchopte nádržku na vodu za držadlo a vytiahnite ju hore.
3. Zvyšnú vodu z nádržky vylejte.
4. Nádržku na vodu vypláchnite čistou vodou. V prípade potreby použite mäkkú hubku, ktorou utrite vnútorné steny nádržky. Opláchnete a utrite dosucha čistou utierkou.
5. Vložte nádržku späť do spotrebiča. Uistite sa, že je nádržka riadne inštalovaná na svojom mieste.

ČISTENIE MLYNČEKA

Pravidelne čistite mlynček, aby ste odstránili zvyšky starej kávy. Staré kávové zrná môžu tuchnúť, čo môže negatívne ovplyvniť prípravu a chuť vašej kávy.

Vyberte nepoužitú kávovú zrná a uložte ich do vzduchotesnej nádoby.

Veko a vnútorný priestor mlynčeka utrite mierne navlhčenou utierkou a osušte čistou utierkou.

VONKAJŠÍ POVRCH KÁVOVARU

Pravidelne čistite vonkajší povrch kávovaru, obzvlášť stenu za výdajnými dýzami.


Vonkajší povrch kávovaru utrite mierne navlhčenou utierkou a osušte čistou utierkou.

ČISTENIE VNÚTORNÉHO SYSTÉMU


Pri pravidelnom každodennom používaní kávovaru odporúčame vykonať čistenie vnútorného systému raz za 14 dní.

Čistenie systému na penenie mlieka

Systém na penenie mlieka čistite po každom jeho použití:

1. Do otvoru na strane systému na penenie mlieka zasuňte koncovku hadičky s červeným adaptérom.
2. Za výdajné dýzy vložte systém na penenie mlieka.
3. Nalejte do šálky čistú vodu a tú postavte vedľa kávovaru. Voľný koniec hadičky vložte do vody.
4. Na odkvapkávaciú mriežku položte šálku.
5. Na ovládacom paneli stlačte ikonu .
6. Stlačte ikonu „Milk system clean“.
7. Grafické znázornenie na ďalšej obrazovke vás upozorní na nutnosť vloženia konca hadičky do vody.
8. Stlačte ikonu OK a spustí sa automatické čistenie systému na penenie mlieka.
9. Vyčkajte, až sa proces čistenia dokončí.
10. Potom vyberte systém na penenie mlieka a odpojte hadičku.

Čistenie systému sparovacej jednotky

1. Na odkvapkávaciú mriežku položte šálku.
2. Na ovládacom paneli stlačte ikonu .
3. Stlačte ikonu „Brewer clean“.
4. Stlačte ikonu OK a spustí sa automatické čistenie systému sparovacej jednotky.
5. Vyčkajte, až sa proces čistenia dokončí.

ODSTRÁNENIE VODNÉHO KAMEŇA

Kávovar je vybavený systémom upozornenia na potrebu odvápnenia a vlastným odvápnovacím programom, ktorý používateľ ľahko spustí.

V pokročilom nastavení môžete nastaviť tvrdosť vody a určiť, po koľkých litroch vody sa zobrazí upozornenie na odvápnenie.

Odporúčame vykonávať odvápnenie v okamihu, keď vás kávovar upozorní na potrebu odvápnenia. Zároveň je možné odvápnenie vykonať aj bez predchádzajúceho upozornenia. Na odvápnenie používajte bežné dostupné odvápnovacie prostriedky (tablety alebo tekuté prostriedky) určené pre automatické kávovary. Odporúčame tablety rozpustiť v teplej vode pred vložením do nádržky. Vždy dodržujte pokyny výrobcu daného odvápnovacieho prostriedku.


Automatické odvápnenie

Automatické odvápnenie prebieha na základe nastavenej tvrdosti vody a nastaveného množstva vydananej vody. Hneď ako objem vydananej vody dosiahne nastavené množstvo, na obrazovke sa zobrazí hlásenie o odvápnení.

1. Na odkvapkávaciu mriežku položte väčšiu misku.
2. Na obrazovke sa zobrazia pokyny na odvápnenie kávovaru krok za krokom. Postupujte podľa pokynov.
3. Počas odvápnenia bude odvápnovací roztok striedavo vytekať z výdajnej dýzy a zo systému na penenie mlieka.
4. Nechajte kávovar dokončiť proces odvápnenia.


Manuálne odvápnenie

Kávovar môžete odvápníť skôr, než sa zobrazí upozornenie na automatické odvápnenie.

1. Na ovládacom paneli stlačte ikonu .
2. Stlačte ikonu „Descale“.
3. Na odkvapkávaciu mriežku položte väčšiu misku.
4. Na obrazovke sa zobrazia pokyny na odvápnenie kávovaru krok za krokom. Postupujte podľa pokynov.

Odvápnenie systému sparovacej jednotky


Odvápnenie systému sparovacej jednotky odporúčame vykonávať po automatickom odvápnení, a to obzvlášť ak používate tvrdú vodu.

1. Naplňte nádržku čistou vodou až po rysku maxima.
2. Otvorte veko zásobníka na kávové zrná a do otvoru na mletú kávu vložte tabletu. Tú bude potrebné mierne rozdrviť, aby ste ju mohli nasypať do otvoru.
3. Na odkvapkávaciu mriežku položte väčšiu misku.
4. Na ovládacom paneli stlačte ikonu .
5. Stlačte ikonu „Brewer descale“.
6. Na obrazovke sa zobrazia pokyny na odvápnenie kávovaru krok za krokom. Postupujte podľa pokynov.
7. Nechajte kávovar dokončiť proces odvápnenia.

ULOŽENIE

Čistenie vnútorného systému pred uložením

Ak kávovar nebudete dlhší čas používať, príp. ho budete ukladať, odporúčame vykonať nasledujúce čistenie vnútorného systému.

1. Na odkvapkávaciu mriežku položte väčšiu misku.
2. Na ovládacom paneli stlačte ikonu .
3. Stlačte ikonu „Clean when power on/off“.
4. Na obrazovke sa zobrazia pokyny na čistenie vnútorného systému kávovaru krok za krokom. Postupujte podľa pokynov.
5. Nechajte kávovar dokončiť proces čistenia. Potom sa kávovar vypne.

Čistenie kávovaru pred uložením

Nechajte kávovar úplne vychladnúť, odpojte zástrčku prírodného kábla od sieťovej zásuvky a odpojte koncovku prírodného kábla od kávovaru. Vykonajte nasledujúce kroky:

1. Vyprázdnite a vyčistite zásobník na kávovú usadeninu.
2. Vyčistite sparovaciu jednotku a tácku a vytrite komoru, v ktorej je uložená sparovacia jednotka.
3. Vyprázdnite a vyčistite nádržku na vodu.
4. Vyprázdnite a vyčistite mlynček na kávu.
5. Vyprázdnite a vyčistite odkvapkávaciu misku.
6. Utrite vonkajší povrch kávovaru.

Uloženie kávovaru

Čistý, suchý a úplne vychladnutý kávovar uložte na dobre vetrané suché miesto mimo dosahu detí a zvierat. Nekladte na kávovar žiadne predmety.

ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

CHYBOVÉ HLÁSENIA A UPOZORNENIA NA OVLÁDACOM PANELI

Počas používania kávovaru sa môžu na ovládacom paneli zobrazit' chybové hlásenia a upozornenia. V tabuľke nižšie nájdete ich význam a riešenie.

Hlásenie/upozornenie	Význam	Riešenie
Water shortage. Please add water. (Nedostatok vody. Doplňte, prosím, vodu.)	V nádržke je málo vody.	Doplňte vodu do nádržky – pozrite časť „Naplnenie nádržky na vodu“.
Drip tray missing (Nie je vložená odkvapkávacia miska.)	Odkvapkávacia miska nie je vložená v kávovare alebo nie je správne vložená.	Vložte odkvapkávaciu misku do kávovaru. Zasuňte ju až dozadu.
Brewer missing (Sparovacia jednotka nie je vložená.)	Sparovacia jednotka nie je vložená alebo nie je správne vložená.	Vložte sparovaciu jednotku do kávovaru. Mierne zatlačte, až začujete cvaknutie.
Waste container missing (Zásobník na kávovú usadeninu nie je vložený.)	Zásobník na kávovú usadeninu nie je vložený alebo nie je vložený správne.	Vložte zásobník do kávovaru.
Open door (Dvierka sú otvorené.)	Dvierka na strane kávovaru sú otvorené alebo zle zatvorené.	Zavrite dvierka kávovaru. Správne zatvorenie je signalizované cvaknutím.
Tube plugging (Vnútorne potrubie je upchaté.)	Vnútorne potrubie je upchaté.	Uistite sa, že je v nádržke dostatok vody, stlačte tlačidlo OK a kávovar vykoná kontrolu znovu. Pri novokúpených kávovaroch bude možné toto skontrolovať 2-krát až 3-krát. Pri používaných kávovaroch odvápnite.
Waste container is full (Zásobník na kávovú usadeninu je plný.)	Zásobník na kávovú usadeninu je plný.	Vyprázdnite zásobník.
Coffee bean shortage (Zásobník na kávové zrná je prázdny.)	Zásobník na kávové zrná je prázdny.	Otvorte veko a nasypťte do zásobníka čerstvé kávové zrná.

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridávať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určených zberných miestach. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť dôsledkom nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať inde, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo na ich zmenu.

Čeština je pôvodná verzia.

Adresa výrobcu: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01